



Cum Privilegio 2 Macha. 5. 1.

Venit summa dies, & ineluctabile tempus.

Armorum sonitum toto vicinia cœlo
Audiit, hastatos Urbs sacra vidit equos.
Tristitia terrifici portendunt omina vates,
Numen adiratum conscia signa canunt.

Présages funestes sur Jerusalem.

Des escadrons en l'air, une armée innombrable,
Est du fleau de la guerre un présage éfroyable.
A ce triste signal, mortels, abatez vous,
Pour tâcher d'apaiser le céleste courroux.

God sends his Signs in the Heavens.

With dread and terror, all the people stare
When heaven arms, and doth for war prepare,
Here armys meet and fight, and glittering show
Jerusalem its fatall overthrow.

Himmels Zeichen Vorbotten des Unglücks.

Hie hört Jerusalem hoch in den Lüfften frey/
Wohl vierzig Tage lang/ ein hefftig Feldgeschrey:
Das Kriegesvolck will sich im Treffen nicht vergleichen.
So sieht die Statt die Noht durch böse Himmels Zeichen.

Hemelsteken en voorboden van ongelukken.

't Benaauwt Jerusalem hoort boven in de lucht,
Wel veertig dagen lang, een heftig krijgsgेरucht.
Het krijgsvolk schijnt om hoog haar speeren selfs te breken.
Soo kan des hemels mond door stomme beelden spreken.